



**District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Minutes**

DELAC Meeting: Wednesday, February 9, 2022

ATTENDANCE: TBD parents (DELAC representatives and parent guests), TBD School Community Facilitators (SCFs), TBD district administrators, TBD board members

Legal Requirement/Training Covered:

1		Development/revision of the District Master Plan for educational programs and services for English Learners that takes into consideration the Single Plan for Student Achievement
2		Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis
3		Establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for English Learners
4	X	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements
5	X	Administration of the Annual Language Census/CALPADS
6		Review/comment on District Reclassification procedures
7	X	Review/comment on written notifications required to be sent to parents and guardians
8		Review/comment on Consolidated Application
9		Review/comment on the 2020-2021 LCAP goals

- **Call To Order:**

Laura Dale-Pash, Coordinator English Learner Programs, called the Zoom meeting to order at 6:33 pm.

- **Welcome and Introductions:**

Jackeline Gaitan, School Community Facilitator, provided instructions for interpretation on Zoom, and signing-in via the chat. Laura Dale-Pash introduced herself, district office staff, School Community Facilitators and board members.

- **Minutes Approval:**

Carmen Ramirez, DELAC Secretary, reviewed meeting minutes from January 12, 2022. Minutes were emailed to DELAC representatives prior to the meeting. Alicia Esquivel, motion was given to approve minutes. Lucia Mejia, second motion was given to approve minutes. Minutes were approved.

- **Technology Resources-Overview and High Leverage Resources:**

Dr. Jenith Mishne, Director Educational Technology, and Jason Marshall and Rachel Kloppenburg, Teachers on Special Assignment Education Technology, presented on educational technology resources. Asim Babovic, Director of Information Technology, was also in attendance.

- Aeries Parent Portal
 - Accessing the Portal-Explained to parents how parents can login and provided a PDF and a Screencast.
 - Parent Question: Can we focus on the parents that need extra help/support using Aeries?
 - Jenith and Jackeline will contact parents who asked for help in the chat.
 - Report Cards
 - Secondary report cards are in Aeries - You can see students progress report/grades
 - Elementary report cards are in Illuminate- TK-6 grades are available on HomeConnect and you log in with student information; parents do not need an account.
 - ClassLink Portal

- A resource/portal that contains every web resource NMUSD uses. Students can access the platform from any device. You can log in using student username.
- Schoolology
 - What is Schoology?
 - It has replaced School Loop. It is a learning management system. It is where students and parents can communicate with teachers, see their assignments/classes, and parents can log in to monitor their students' progress.
 - How should parents use it?
 - If you have an Aeries portal account, you will automatically have a parent account in Schoology.
 - Parents should contact the front office of their child's school if they are having trouble logging in.
 - How can parents access?
 - Use the same email that parent used for parent contact and parent Aeries portal. Log in by entering email and then clicking "forgot password" and the information needed to log in will be sent to parent.
 - Notifications-
 - Notifications can be sent to parents' cell phones.
 - Parents can get an email digest. Parents can have this sent to them every day or every week.
 - Parent Schoology Handbook is in English and Spanish and will walk parents through on how to set up an account and navigate the platform.
- General Tips and Tricks to Navigate NMUSD Resources
 - NMUSD Website
 - District has PAPER, tutoring service at Secondary Level.
 - Our schools have their own supplemental resources, ex: Lexia, it's not districtwide, but available.
 - Google Translate
- Raising Digital Citizens
 - Model digital citizenship at school and home.
 - Examples: At NMUSD we have technology use agreements, we teach students and teachers how to be a good digital citizen.
 - Parent Apps and Resources
 - Downtime, limit apps, time limits/bedtime; Apple users can go into settings and it's under screen time.
 - Google Family Link will do the same.
 - Our Pact monitors your child's use .
 - Cell Phones
 - 86% of parents are limiting the length of time their child can use screen time.
 - Common Sense Media is a great resource.
 - The right age to give a child a phone is up to the parent, but maturity is key.
 - Screen Time
 - Important to monitor what your student is doing.
 - 2-5 years old: limit time to 1 hour and watch with them to make sure you know what they are seeing.
 - 6 and up: make sure screen time does impact sleep, physical activity or family time.
 - Talk to kids about online citizenship and safety and treating others with respect.
 - Cyberbullying
 - Kids bully to feel powerful, gain attention, to get back at a friend or when teasing has gone too far.
 - 59% mentioned they have been part of cyberbullying.
 - Parent Education Series Recording
 - **Parent Question: How can we invite the EdTech team to our school site?**
 - Parents can reach out to their School Community Facilitator or parents can also contact Jackeline Gaitan.
- **Review/Comment on Parent Notifications (Required Topic):**

Laura Dale-Pash reviewed the parent notifications for English learners. Parents were emailed copies of the notification in English and Spanish yesterday for review. The notifications are required by Education Code.

- **Annual Parent Notification Letter Elementary/Secondary**
 - This letter notifies parents that their student continues as an English learner.
 - Includes student data-English Learner Proficiency Assessments for California (ELPAC), English Language Arts basic skills, reclassification criteria, graduation rate for English learners, language acquisition programs, program options and requesting a language acquisition program.
- **Initial Parent Notification Letter**
 - When students are new to a California public school grades TK-12, this notifies parents that their student is classified as an English learner. EL status is determined by the Initial ELPAC.
 - Includes Initial ELPAC, reclassification criteria, graduation rate for English learners, language acquisition programs, program options and requesting a language acquisition program.
- **Initial Fluent English Proficient (IFEP) Parent Notification Letter**
 - When students are new to a California public school grades TK-12, this notifies parents that their student is classified as Initial Fluent English Proficient (IFEP). IFEP status is determined by the Initial ELPAC.
 - Includes Initial ELPAC
- **Reclassification Parent Letter**
 - This letter notifies parents that students have been reclassified as Fluent English Proficient (FEP).

Parents were given an opportunity to ask questions and provide input on the notifications.

- **Parent Question: My daughter was reclassified 3 years ago. I never got the letter but did receive a certificate/recognition. Can I request the letter from the District?**

Yes, we will get in touch with you and provide a copy of the letter.
- **Parent Question: How can I find out if my daughter has been reclassified?**

Ask your child's teacher or the school office.
- **Parent Question: At which grades can students be reclassified?**

They can be reclassified at any grade level, although we have different criterias at every grade level.
- **Parent Question: What happens or what can we do if we do not receive the annual letter?**

You can contact your school to make sure we have all your correct contact information. The school has a copy of letters, so inquire at your school office and they can give you a copy.
- **Parent Question: Once the students have reclassified, how long are students monitored if they need additional help?**

All students are monitored and receive the help needed. Reclassified students have additional monitoring for 4 years.
- **Parent Question: What is the criteria for reclassification?**

Jackeline will send this information to the parent. It was shared at a previous meeting.

- **Language Census/English Learner Data (Required Topic):**

Laura Dale-Pash shared data for 2021-2022 including-

- total number of NMUSD students
- total number of English learners
- number of students reclassified- 506
- languages of English learners

Parents were shown how to access this data and others on the California Department of Education Dataquest website.

- **Parent Question: How will this information benefit us?**

Sharing the data with DELAC is a state requirement. Some parents may be interested.

- **Teacher and Instructional Aide Requirements (Required Topic):**

Laura Dale-Pash shared this information-

- instructional aide requirements such as education, experience and examination
- teacher requirements such as education, experience, licenses and other requirements

- **Announcements:**

Jackeline Gaitan shared the announcements for the month.

- Assistance League of Newport-Mesa Shoe Sale
- Melinda Hoag Center Food Distribution
- Robyne's Nest
- Next DELAC meeting is March 16.
- Next Board meeting is March 8.

● .
Laura Dale-Pash adjourned the meeting at 7:45 pm.

Respectfully submitted,
Laura Dale-Pash/Zaira Diaz

Comité Asesor de Padres de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)
Acta de Minutas

Reunión de DELAC: Miércoles, 9 de febrero del 2022

ASISTENCIA: TBD padres (representantes de DELAC y padres invitados), TBD Coordinadoras de la Comunidad Escolar, TBD administradores del distrito, TBD miembros de la Junta Directiva de NMUSD

Requerimientos Legales/ Temas Abordados:

1		Desarrollar/revisar el Plan Maestro distrital de programas educativos y servicios para los Estudiantes de Aprendizaje del Inglés que toma en consideración el Plan Escolar para el Desempeño Estudiantil (Single Plan for Student Achievement)
2		Realizar una evaluación de necesidades distritales y específicas para cada escuela
3		Establecer metas y objetivos distritales de programas y servicios para los Estudiantes de Aprendizaje del Inglés
4	X	Desarrollar un plan para garantizar el cumplimiento de los requisitos aplicables de maestro y/o ayudante
5	X	Administrar el Censo Anual de Lenguaje/CALPADS
6		Revisar/comentar sobre los procedimientos de reclasificación de distrito
7	X	Revisar/comentar sobre notificaciones escritas que deben ser enviadas a los padres y tutores
8		Revisar/comentar sobre Aplicación Consolidado
9		Revisar/comentar sobre las metas del LCAP

- **Convoca a la reunión:**

Laura Dale-Pash, Coordinadora de Programas del Idioma Inglés, dio inicio a la reunión de Zoom a las 6:33 pm.

- **Bienvenida y presentaciones:**

Jackeline Gaitan, facilitadora de la comunidad escolar, proporcionó instrucciones para la interpretación en Zoom y para registrarse a través del chat. Laura Dale-Pash se presentó a sí misma, al personal de la oficina del distrito, facilitadores de la comunidad escolar y miembros de la Junta Directiva de NMUSD.

- **Aprobación de las minutas:**

Carmen Ramirez, Secretaria de DELAC, revisó las minutas del 12 de enero de 2022. Las minutas se enviaron por correo electrónico a los representantes de DELAC antes de la reunión. Alicia Esquivel hizo la moción para la aprobación de las minutas. Lucia Mejia secundó la moción. Las minutas fueron aprobadas.

- **Recursos tecnológicos - Visión general y recursos de alto rendimiento**

Dr. Jenith Mishne, Director de Tecnología Educativa y Jason Marshall y Rachel Kloppenburg, maestros en Asignaciones Especiales de Tecnología Educativa; presentaron sobre servicios educativos tecnológicos. Asim Babovic, Director de Información Tecnológica, también estuvo presente.

- Portal de padres de Aeries

- Acceso al portal: se explicó a los padres cómo pueden iniciar sesión y se les proporcionó un PDF y un Screencast.

- Pregunta de los padres: ¿Podemos enfocarnos en los padres que necesitan ayuda/apoyo adicional utilizando Aeries?

- Jenith y Jackeline van a contactar a los padres de familia que solicitaron ayuda en el chat.

- Boletas de calificaciones

- Los reportes de calificaciones del nivel secundario están en Aeries - Se puede ver el informe del progreso de los estudiantes/calificaciones.
 - Las boletas de calificaciones para alumnos de primaria están en Illuminate- los grados TK-6 están disponibles en HomeConnect y se inicia la sesión con la información del estudiante; los padres no necesitan una cuenta.
- El portal ClassLink
 - Un recurso/portal que contiene todos los recursos web que utiliza NMUSD. Los estudiantes pueden acceder a la plataforma desde cualquier dispositivo. Pueden entrar usando el nombre de usuario del estudiante.
- Schoology
 - ¿Qué es Schoology?
 - Ha reemplazado a School Loop. Es un sistema de gestión del aprendizaje. Es donde los estudiantes y los padres pueden comunicarse con los profesores, ver sus tareas/clases, y los padres pueden iniciar sesión para supervisar el progreso de sus estudiantes.
 - ¿Cómo deben usarlo los padres?
 - Si tiene una cuenta en el portal Aeries, automáticamente tendrá una cuenta de padre en Schoology.
 - Los padres deben ponerse en contacto con la oficina de la escuela de su hijo si tienen problemas para iniciar la sesión.
 - ¿Cómo pueden tener acceso los padres?
 - Utilice el mismo correo electrónico que los padres utilizaron para el contacto con los padres y el portal Aeries de los padres. Inicie la sesión introduciendo el correo electrónico y haciendo clic en "olvidé la contraseña" y se enviará al padre la información necesaria para iniciar la sesión.
 - Notificaciones-
 - Se pueden enviar notificaciones a los teléfonos celulares de los padres.
 - Los padres pueden recibir un resumen por correo electrónico. Los padres pueden recibirlo cada día o cada semana.
 - El manual de Schoology para padres está en inglés y español y guiará a los padres sobre cómo crear una cuenta y navegar por la plataforma.
- Consejos y trucos generales para navegar los recursos del NMUSD
 - Sitio web de NMUSD
 - El distrito cuenta con PAPER, servicio de tutorías a Nivel Secundario.
 - Nuestras escuelas tienen sus propios recursos suplementarios, ex: Lexia, no para todo el distrito, pero está disponible.
 - Traductor de google
- Formando ciudadanos digitales
 - Modelar la ciudadanía digital en la escuela y en casa.
 - Ejemplos: En NMUSD tenemos acuerdos de uso de tecnología, enseñamos a estudiantes y maestros cómo ser un buen ciudadano digital.
 - Aplicaciones y recursos para padres
 - Tiempo de inactividad, limitación de aplicaciones, límites de tiempo/hora de irse a dormir; los usuarios de Apple pueden ir a la configuración y lo encuentra en el tiempo de pantalla.
 - Google Family Link hará lo mismo.
 - Our Pact monitorea el uso de su hijo.
 - Teléfonos celulares
 - 86% de los padres limitan el tiempo que sus hijos pueden usar la pantalla.
 - Common Sense Media es un gran recurso.
 - La edad adecuada para dar a un niño un teléfono depende de los padres, pero la madurez es clave.
 - Tiempo de pantalla
 - Es importante monitorear lo que su estudiante está haciendo.
 - 2-5 años: Limita el tiempo a 1 hora y observa con ellos para asegurarte de que sabes lo que están viendo.
 - de 6 en adelante: asegurarse de que el tiempo de pantalla no repercuta en el sueño, la actividad física o el tiempo en familia.

- **Censo de idiomas/datos de estudiantes aprendices de inglés (tema requerido):**

Laura Dale-compartió datos para 2021-2022, incluidos-

- número total de estudiantes en NMUSD
- número total de estudiantes aprendices de inglés
- número de estudiantes reclasificados- 506
- idiomas de los estudiantes aprendices de inglés

Se les mostró a los padres cómo acceder a estos datos y otros en el sitio web Dataquest del Departamento de Educación de California.

- **Pregunta de los padres: ¿Cómo nos beneficiará esta información?**

Compartir los datos con DELAC es un requisito estatal. Algunos padres pueden estar interesados.

- **Requisitos de los maestros y auxiliares de instrucción (tema requerido):**

Laura Dale-Pash compartió esta información-

- los requisitos de los auxiliares de instrucción, como la formación, la experiencia y el examen
- los requisitos de los profesores, como la formación, la experiencia, las licencias y otros requisitos

- **Anuncios:**

Jackeline Gaitán compartió los anuncios del mes.

- Venta de zapatos de la Liga de Asistencia de Newport-Mesa
- Distribución de alimentos del Centro Melinda Hoag
- Robyne's Nest
- La próxima junta DELAC es el 16 de marzo
- La próxima junta del consejo es el 8 de marzo

- **Clausura**

Laura Dale-Pash dio por terminada la reunión a las 7:45 pm.

Respetuosamente Presentado, Laura Dale-Pash/Zaira Diaz